

Original
Manual



9060208

DK/N: Havevander
S: Vattenspridare
D: Rasensprenger
GB: Lawn sprinkler

Nelson Traktor



DK

S

D

GB

www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

Nelson Vandtraktor - artikelnr. 9060208

Beskrivelse: Selvkørende havevander udformet som en gul traktor, med hus i støbejern, der ved hjælp af trykket fra vandet drives fremad på haveslangen. Forhjulet placeres direkte på haveslangen (vi anbefaler en 3/4" slange), og de store baghjul på hver side af slangen. Alt efter behov, vælger du højt gear (middelhastighed max. 11 meter/timen), lavt gear (middelhastighed max. 6 meter i timen) eller neutral (hvis du ønsker at traktoren holder stille, og vander et bestemt område).

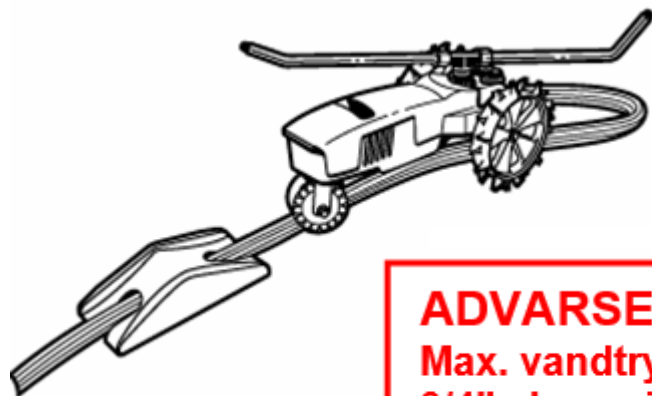
Fastgør den medfølgende stoprampe til slangen, der hvor du ønsker, traktoren skal stoppe. Kontroller at stopanordningen på undersiden af traktoren (mellem de to store baghjul) er trukket ud. Du kan nu åbne for vandet - tjek at traktoren bevæger sig hen over græsplænen i den bane, du har lagt ud. Når traktoren har kørt banen rundt og ender på stoprampen, bliver stopanordningen skubbet op, og vandtilførslen afbrydes. Hvis du ønsker at flytte havevanderen til et andet sted på plænen, skal du lukke for vandet, før du flytter traktoren - ellers er det meget svært at trække stopanordningen ud pga. trykket. Vanderen leveres inkl. stoprampe, og kan klare max. 50 meter 1/2" eller 25 meter 3/4" haveslange.

Hastighed: Justerbar fra 3 til 11 meter/time

Vandingsbredde: Op til 17 meter (afhængig af slangestørrelse)

Vandtryk: Max. 3 bar

Tilsigtet anvendelse: Udstyret må kun anvendes som beskrevet, al anden anvendelse betragtes som forkert.



ADVARSEL

Max. vandtryk 3 bar

3/4" slange ikke over 25 m lang

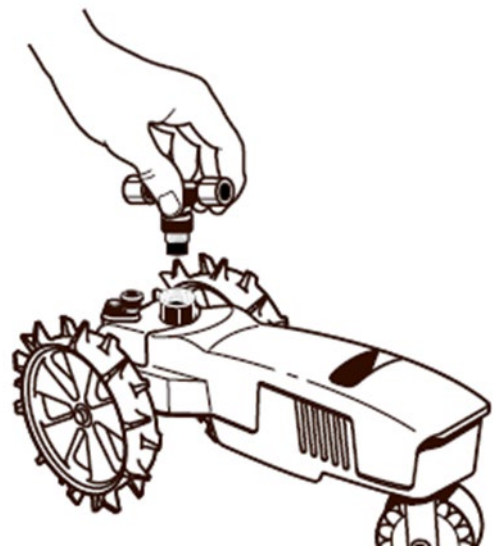
1/2" slange ikke over 50 m lang

Indhold

Montering af sprinklerarm.....	2
Drejning af armene så de peger i den rigtige retning.....	3
Udlægning af slangen	5
Opsætning af stoprampen.....	6
Tilslutning af vandtraktoren	6
Indstilling af hastighed.....	6
Opstart af vandtraktor.....	7
Standsnng af vandtraktoren.....	7
Vedligeholdelse af vandtraktoren	7
Sådan undgås ødelæggelse af motor og gear.....	8

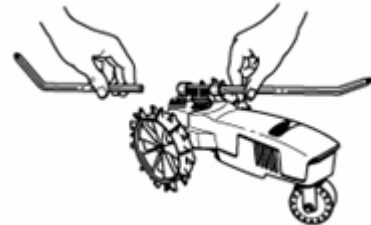
Montering af sprinklerarm

Monter og stram det sorte T-stykke øverst på motoren. Derefter skrues sprinklerarmene så langt ind i T-stykket, som de kan komme, og kontramøtrikkerne strammes, indtil armene virker stabile, når du drejer dem.

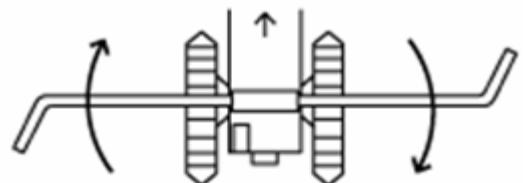


Drejning af armene så de peger i den rigtige retning

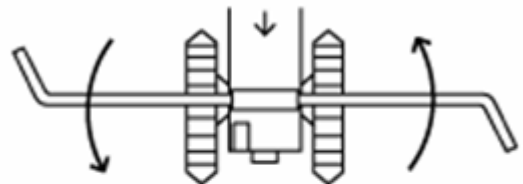
Det er vigtigt, at armene er placeret korrekt, ellers vil vandtraktoren ikke køre fremad, som den skal eller ikke bevæge sig overhovedet.



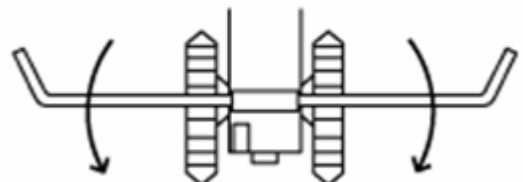
Korrekt
Vandtraktoren vil bevæge sig fremad.



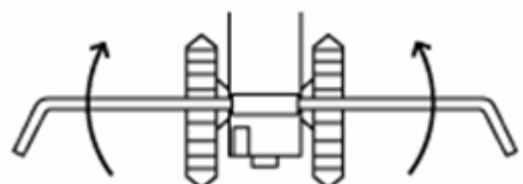
Forkert
Vandtraktoren vil bevæge sig baglæns



Forkert
Vandtraktoren vil ikke bevæge sig

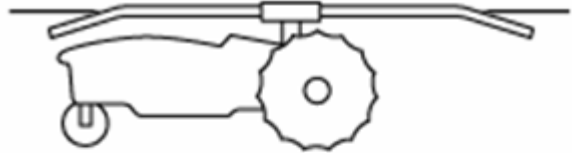


Forkert
Vandtraktoren vil ikke bevæge sig

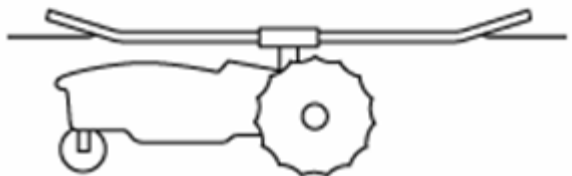


Når du har fået sprinklerarmene til at pege i den rigtige retning, justeres vinklen på begge arme, så vandet spredes fra 5 til 20 m.

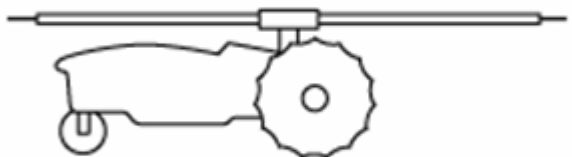
Til en smal 5 m spredning skal armene pege en smule nedad. Drej armene i en cirkel med uret for at sikre, de ikke støder ind i vandtraktoren.



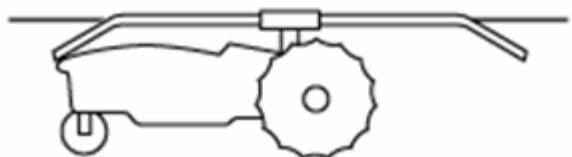
Til en maksimal 20 m spredning skal armene pege opad i en vinkel på ca. 30°.

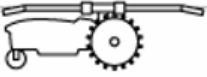
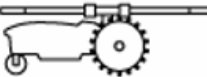
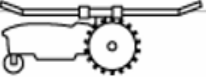
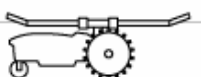


Hvis det er meget blæsende, placeres armene vandret.



Lad ikke armene pege for meget nedad, da de så kan ramme vandtraktoren og gå i stå.



Placering af arm								
Spredning	5 m		10 m		15 m		20 m	
Nedbør [mm] (ca.)	17	25	8	19	6	13	4	6
Gear	Høj	Lav	Høj	Lav	Høj	Lav	Høj	Lav

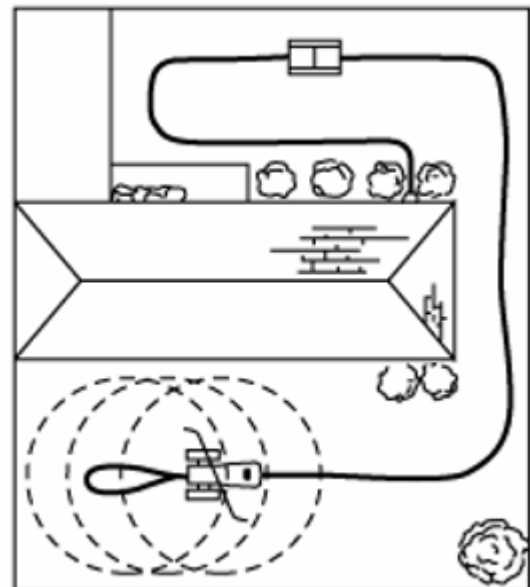
Forudsætningen for begge tabellers beregninger er at en 3/4" slange op til 25 m lang anvendes. Gennemsnitligt vandtryk 2,75 bar.

Max. køre-distance [m]	Middelhastighed [m/time]		Gennemsnitlig nedbør [mm]		Vandet areal [m ²]			
	Højt gear max	Lavt gear min	Højt gear	Lavt gear	Største bredde	Største areal	Effektiv bredde	Effektiv areal
25	11	6	6	12	17	1260	15	1100

Køredistancen kan variere afhængigt af slangens vægt.

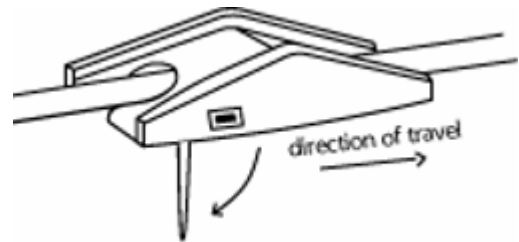
Udlægning af slangen

Læg slangen ud i det spor, du ønsker, din vandtraktor skal følge. En 3/4" slange anbefales (en 1/2" slange kan benyttes; men pga. den mindre diameter er der en lille mulighed for, at vandtraktoren vil hoppe af slangen og køre i en forkert retning.) Vandtraktoren er beregnet til vanding af veletablerede græsplæner. Til nysåede græsplæner foreslås, at du benytter en almindelig stationær sprinkler.



Opsætning af stoprampen

Fastgør stoprampen til slangen, hvor du ønsker, vandtraktoren skal stoppe. (Sørg for, at der er 15 cm lige slange på begge sider af stoprampen). Hvis du benytter 1/2" slange, skal du klappe spyddet på undersiden af rampen ud for at forankre den i jorden.

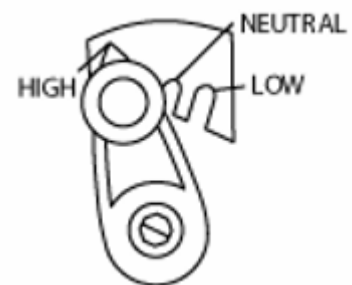


Tilslutning af vandtraktoren

Placer de små forhjul direkte over slangen med de store baghjul på hver sin side af slangen.

Indstilling af hastighed

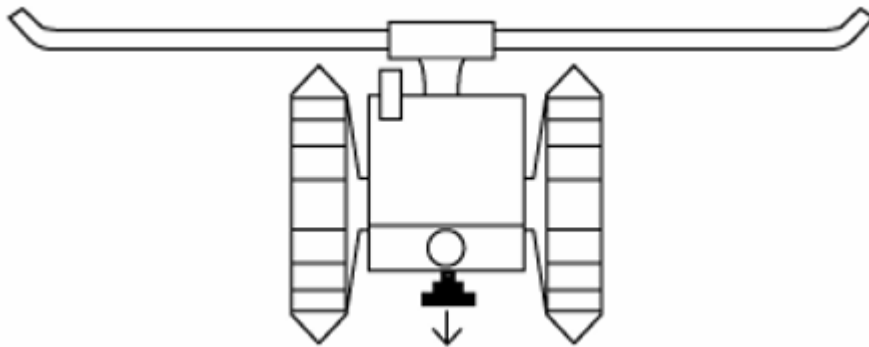
Vandtraktoren vil køre 0 til 20 m/time afhængig af, hvilket gear du vælger: højt eller lavt. Træk gearvælgerens knop op og flyt til højt gear, hvis nedbøren skal være mindre. Hvis lavt gear er valgt, vil vandtraktoren køre langsommere og derfor sprede mere vand på et givet område. Hvis du ønsker, at vandtraktoren skal holde stille og vande et bestemt område, skiftes til neutral.



Opstart af vandtraktor

Før du starter vandtraktoren op, skal det sikres, at stopanordningen på undersiden af traktoren mellem de store baghjul er trukket ud. Derefter åbnes for vandhanen, og det overvåges hvordan traktoren bevæger sig hen over græsplænen i det spor, du har bestemt under udlægning af slangen.

BEMÆRK: Hvis traktoren stopper lige efter, der er åbnet for vandet, skal der lukkes for det, stopanordningen trækkes igen ud, og der åbnes langsomt for vandet.



Standning af vandtraktoren

Når vandtraktoren kører over stoprampen, bliver stopanordningen skubbet op, og vandtilførslen afbrydes. Hvis slangen og vandtraktoren skal flyttes et andet sted hen på græsplænen, skal vandhanen først lukkes.

Det vil være meget vanskeligt at trække stopanordningen ud, hvis trykket ikke er taget af slangen. Luk derfor lidt vand ud af slangen. Derefter trækkes stopanordningen ud for at klargøre til en ny vanding, og slangen udlægges i et nyt spor på den uvandede del af græsplænen.

Vedligeholdelse af vandtraktoren

Følg denne vejledning for at holde traktoren på toppen af sin ydeevne:

Hold slangekoblings filter rent. Hvis vand- strømmen gennem sprinklerarmene virker lidt slap, kontrolleres om filteret er ved at være stoppet. Hvis dette ikke er tilfældet, renses sprinklerarmene. Undgå at tabe vandtraktoren, da dette kan medføre skader. Vandtraktoren skal tømmes for vand før den stilles til side før vinter. Frysende vand i motoren kan ødelægge den. Vandtraktoren tømmes for vand ved at vende den med hjulene opad og støtte den mod en mur. Lad den stå således i 5 minutter til alt vandet er løbet ud.

BEMÆRK: Det skal sikres, at stopanordningen er trukket ud, så vandet kan løbe ud.

Sådan undgås ødelæggelse af motor og gear

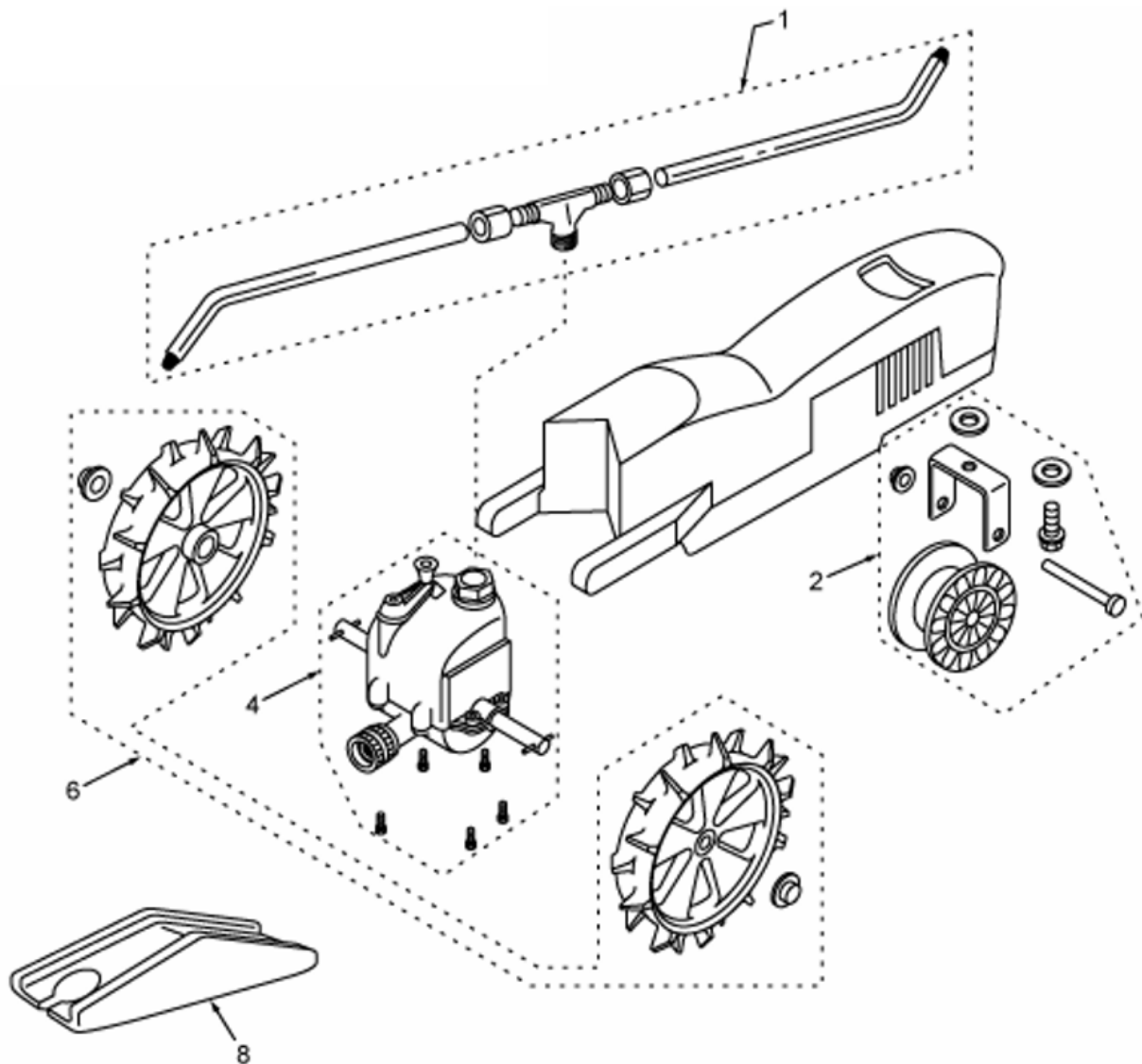
Vandtraktoren må ikke skubbes eller trækkes, mens den vander. Lad den ikke køre fast i mudder, vådt græs eller lignende så hjulene bliver ved med at dreje rundt, uden at vandtraktoren bevæger sig. Spidserne på hjulene er fremstillet til at trække over græs. Prøv aldrig at benytte vandtraktoren på fortove eller indkørsler. Resultatet et sådant misbrug kan være alvorlige skader på motoren.

ADVARSEL

Max. vandtryk 3 bar

3/4" slange ikke over 25 m lang

1/2" slange ikke over 50 m lang



Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

Vattenspridare - Nelson traktor - art. 9060208

Beskrivning: Självgående vattenspridare utformad som en traktor, med hjälp av vattentrycket drivs traktorn framåt längs vattenslangen. Traktorn är tillverkad i gjutjärn. Framhjulet placeras direkt på vattenslangen (vi rekommenderar 3/4" slang) Bakhjulen placeras på var sida om slangens. Allt efter behov väljer du hastighet på traktorn, låg växel är 6 meter i timmen, hög växel är 11 meter i timmen. Ställ vattenspridaren i neutralt läge så står den stilla och vattnar.

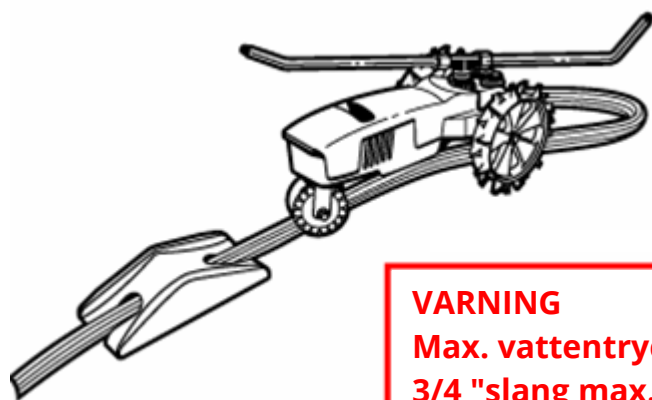
Montera medföljande stopp till slangens där du önskar att traktorn ska stanna. Kontrollera att stoppanordningen kommer på undersidan av traktorn, mellan bakhjulen. Sätt igång vattentrycket fram till vattenspridaren, kontrollera att traktorn går åt det håll som önskas. När traktorn kommer fram till stoppanordningen så kommer den strypa vattnet fram till traktorn. Om vattenspridaren ska flyttas rekommenderas det att stänga av trycket på vattnet. Spridaren levereras inkl. stoppramp och 3/4" slanganslutning, den klarar max. 50 meter 1/2" eller 25 meter 3/4" trädgårdsslang.

Hastighet: Justerbar från 3 till 11 meter/timme

Vattningsbredd: Upp till 17 meter (beroende på slangstorleken)

Vattentryck: Max. 3 bar

Avsedd användning: Utrustningen får endast användas enligt beskrivningen, all annan användning anses vara felaktig.



VARNING

Max. vattentryck 3 bar

3/4 "slang max. 25 meter lång

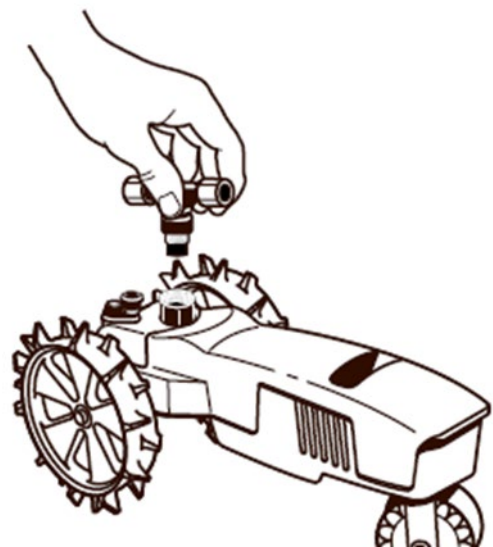
1/2 "slang max. 50 meter lång

Innehåll

Montering av sprinklerarm.....	2
Rotera armarna så att de pekar i rätt riktning	3
Läggning av slangen	5
Ställa in stopprampen.....	6
Ansluta vattentraktorn.....	6
Hastighetsinställning.....	6
Stoppa traktorn	7
Underhåll av traktorn.....	7
Undvik skador på motor och växel	8

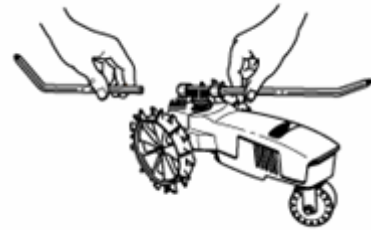
Montering av sprinklerarm

Montera och dra åt den svarta T-stycke ovanpå motorn. Skruva sedan sprinklerarmarna så långt in i T-stycket som de kan få och dra åt motrörsmuttrarna tills armarna verkar stabila när du vrider dem.

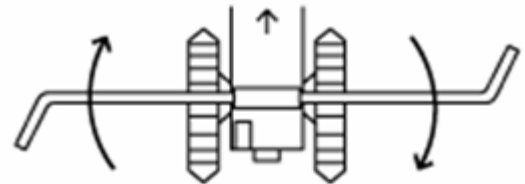


Rotera armarna så att de pekar i rätt riktning

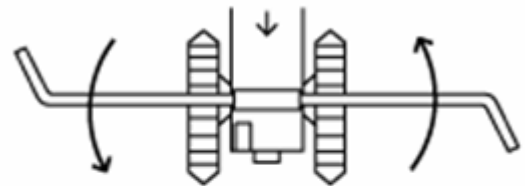
Det är viktigt att armarna är korrekt placerade, annars kommer traktorn inte att röra sig framåt som den borde eller inte röra sig alls.



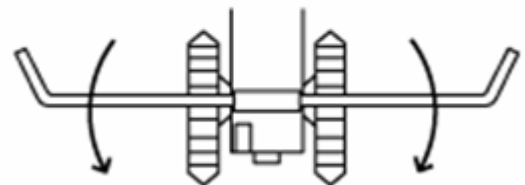
Korrekt
Traktorn går framåt.



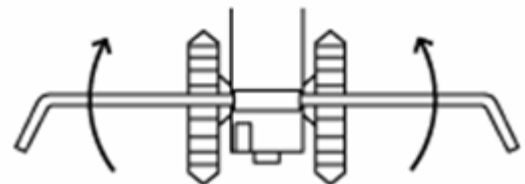
Fel
Traktorn rör sig bakåt.



Fel
Traktorn kommer inte att röra sig.

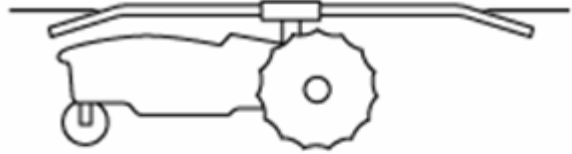


Fel
Traktorn kommer inte att röra sig.

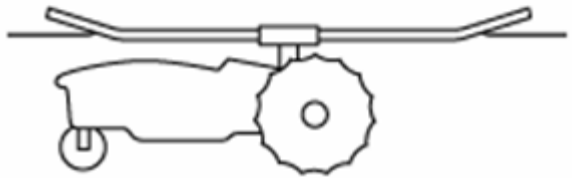


När sprinklerarmarna pekar i rätt riktning, justera vinkeln på båda armarna för att sprida vattnet från 5 till 20 m.

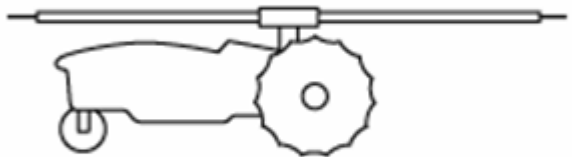
För en smal spridning på 5 m bör armarna peka något nedåt. Vrid armarna i en cirkel medurs för att säkra att de inte skaver på traktorn.



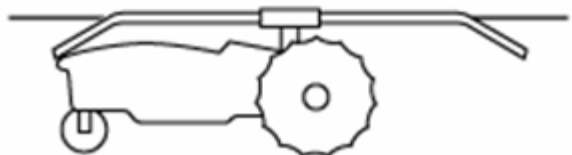
För en maximal spridning på 20 m bör armarna peka uppåt i en vinkel på ca. 30°.

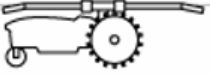
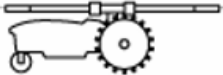
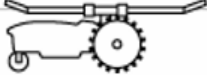
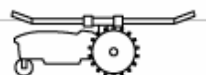


Om det är mycket blåsigt placera armarna horisontellt.



Låt inte armarna peka för mycket nedåt, eftersom strålarna kan träffa traktorn och skada den.



Arm placering								
Spridning	5 m		10 m		15 m		20 m	
Utfällning [mm] (ca.)	17	25	8	19	6	13	4	6
Växel	Hög	Låg	Hög	Låg	Hög	Låg	Hög	Låg

Antagandet för båda tabellernas beräkningar är att en 3/4 "slang upp till 25 m lång används. Genomsnittligt vattentryck 2,75 bar.

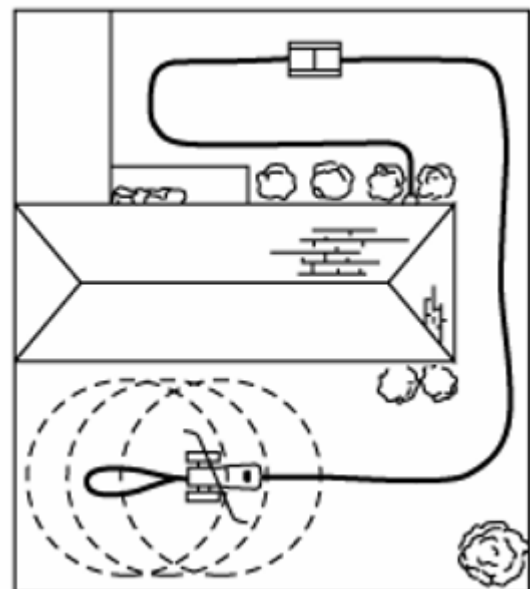
Max. köravstånd [m]	Medelhastighet [m/timme]		Genomsnittlig utfällning [mm]		Bevattnat område [m²]			
	Hög växel max	Låg växel min	Hög växel	Låg växel	Största bredden	Största området	Effektiv bredd	Effektivt område
25	11	6	6	12	17	1260	15	1100

Körningsavståndet kan variera beroende på slangens vikt.

Läggning av slangen

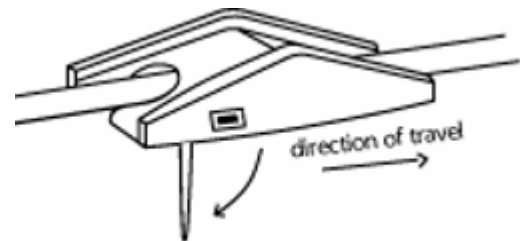
Placera slangen i spåret som du vill att din vattentraktor ska följa. En 3/4" slang rekommenderas (en 1/2" slang kan användas; på grund av dess mindre diameter finns det liten möjlighet att vattentraktorn hoppar av slangen och går i fel riktning.) Vattentraktorn är avsedd för vattning av väl etablerade gräsmattor.

För nysådda gräsmattor rekommenderas att du använder en vanlig stationär sprinkler.



Ställa in stopprampen

Fäst stopprampen till slangen där du vill att traktorn ska stanna. (Se till att det finns en 15 cm rak slang på båda sidor av stopprampen). Om du använder en 1/2 "slang, vänd spjuset på rampens undersida ut för att förankra det i marken.

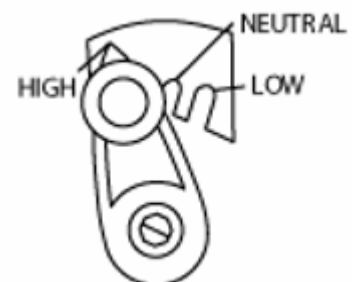


Ansluta vattentraktorn

Placera de små framhjulen direkt över slangen med de stora bakhjulen på vardera sidan av slangen.

Hastighetsinställning

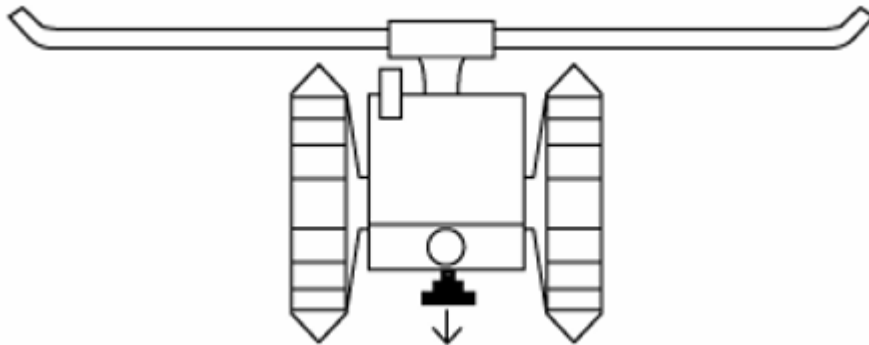
Traktorn går från 0 till 20 m/h beroende på vilken växel du väljer: hög eller låg. Dra upp växelvredet och flytta till hög växel om utfällningen ska vara mindre. Om låg växel väljs kommer vattentraktorn att gå långsammare och sprider därför mer vatten i ett visst område. Om du vill att traktorn ska stå still och vattna ett visst område, växla till neutral.



Uppstart av vattentraktor

Innan du startar vattentraktorn, se till att stoppanordningen på traktorns undersida mellan de stora bakhjulen dras ut. Öppna sedan kranen och övervaka hur traktorn rör sig över gräsmattan i det spår du har bestämt när du lägger slangen.

OBS: Om traktorn stannar direkt efter att vattnet öppnats, måste den stängas igen, stoppanordningen dras ut igen och vattnet öppnas långsamt.



Stoppa traktorn

När traktorn går över stopprampen skjuts stoppanordningen upp och vattentillförseln avbryts. Om slangen och traktorn ska flyttas någon annanstans på gräsmattan måste kranen först stängas.

Det kommer att vara mycket svårt att dra ut stoppanordningen om trycket inte tas av från slangen. Tappa därför lite vatten från slangen. Därefter dras stoppanordningen ut för att förbereda för en ny bevattning och slangen läggs i ett nytt spår på den obevattnade delen av gräsmattan.

Underhåll av traktorn

Följ dessa anvisningar för att hålla traktorn i gott skick:

Håll slangkopplingsfiltret rent. Om vattenflödet genom sprinklerarmarna verkar vara lite slacka, kontrollera om filtret är stoppat. Om inte, rengör sprinklerarmarna. Släpp inte traktorn eftersom det kan orsaka skador. Traktorn måste tömmas på vatten innan den ställs åt sidan för vintern. Frysvatten i motorn kan förstöra den. Traktorn töms på vatten genom att vända den med hjulen uppåt och stödja den mot en vägg. Låt det ligga i 5 minuter tills allt vatten har runnit ut.

OBS! Stoppanordningen måste dras ut för att få vattnet att rinna ut.

Undvik skador på motor och växel

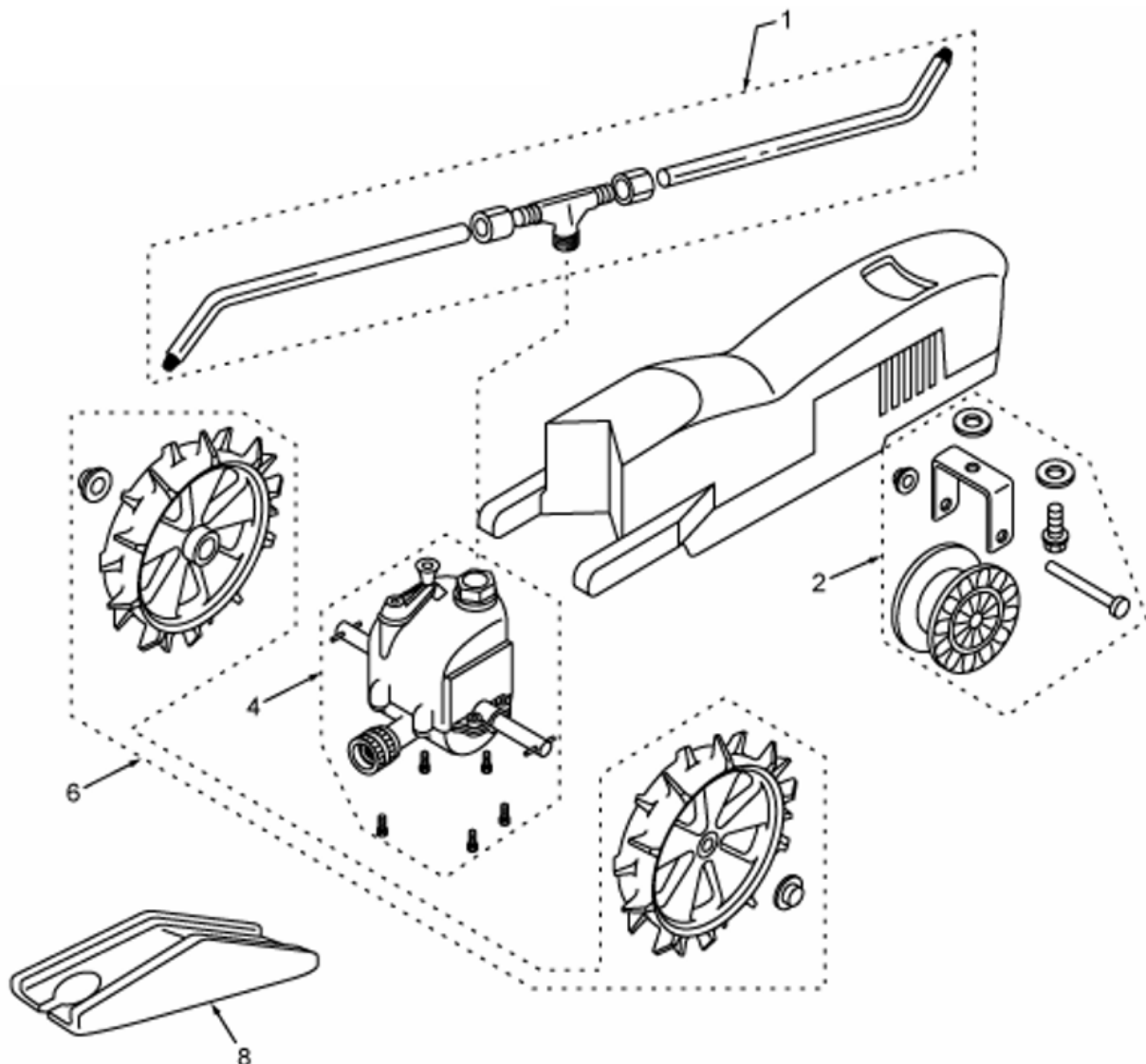
Tryck inte i/dra inte i traktorn medans den vattnar. Låt inte den fastna i lera, blött gräs eller liknande så att hjulen fortsätter att rotera utan att traktorn rör sig. Hjulens spetsar är gjorda för att dra över gräset. Försök aldrig använda traktorn på trottoarer eller uppfarter. Resultatet av sådan användning kan skada motorn.

VARNING

Max. vattentryck 3 bar

3/4 "slang max. 25 meter lång

1/2 "slang max. 50 meter lång



Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra tekniska parametrar och specifikationer.

Nelson Rasensprenger - Artikelnr. 9060208

Beschreibung: Selbstfahrender Gartensprenger als gelber Traktor mit Gusseisengehäuse, das durch den Wasserdruck am Gartenschlauch vorwärtsgetrieben wird. Das Vorderrad befindet sich direkt am Gartenschlauch (wir empfehlen einen 3/4 "-Schlauch) und die großen Hinterräder auf jeder Seite des Schlauchs. Wählen Sie bei Bedarf einen hohen Gang (Durchschnittsgeschwindigkeit max. 11 Meter / Stunde) und einen niedrigen Gang (Durchschnittsgeschwindigkeit max. 6 Meter pro Stunde) oder Neutral (wenn der Traktor anhalten und einen bestimmten Bereich bewässern soll).

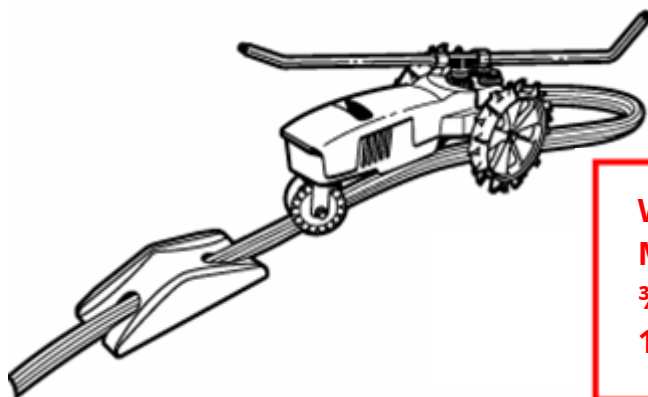
Befestigen Sie die mitgelieferte Stopprampe an dem Schlauch, an dem der Traktor anhalten soll. Überprüfen Sie, ob die Stoppvorrichtung an der Unterseite des Traktors (zwischen den beiden großen Hinterrädern) herausgezogen ist. Sie können sich jetzt zum Wasser öffnen - prüfen Sie, ob sich der Traktor auf dem von Ihnen verlegten Weg über den Rasen bewegt. Wenn der Traktor die Strecke gefahren hat und an der Stopprampe endet, wird die Stoppvorrichtung nach oben gedrückt und die Wasserversorgung unterbrochen. Wenn Sie den Rasensprenger an einen anderen Ort auf dem Rasen bringen möchten, schließen Sie das Wasser, bevor Sie den Traktor bewegen. Andernfalls ist es aufgrund des Drucks sehr schwierig, die Stoppvorrichtung herauszuziehen. Der Gartensprenger Traktor wird inkl. Stopprampe geliefert und kann an max. 50 Meter 1/2 "oder 25 Meter 3/4" Gartenschlauch angeschlossen werden.

Geschwindigkeit: Einstellbar von 3 bis 11 Metern / Stunde

Bewässerungsbreite: Bis zu 17 Meter (abhängig von der Schlauchgröße)

Wasserdruck: max. 3 bar

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Gerät darf nur wie beschrieben verwendet werden, alle anderen Verwendungen gelten als falsch.



Warnung

Max. Wasserdruck 3 bar

3/4" Schlauch, max. länge 25 Meter

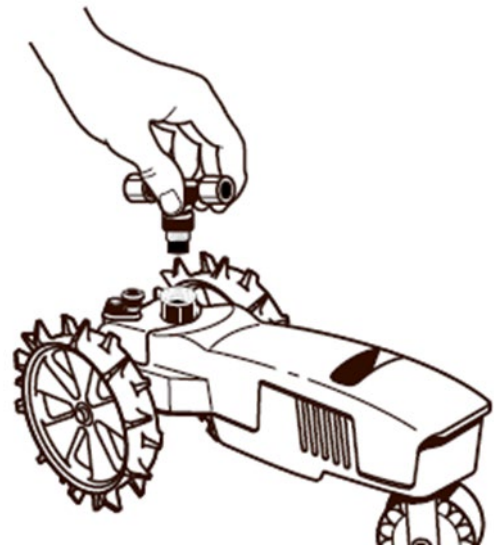
1/2" Schlauch max. länge 25 Meter

Inhalt

Montage des Sprinklerarms	2
Schlauchverlegung.....	5
Stopprampe einrichten.....	6
Rasensprenger anschließen	6
Geschwindigkeit einstellen	6
Inbetriebnahme des Rasensprengers.....	7
Anhalten des Rasensprengers	7
Wartung des Rasensprengers.....	7
Motor- und Getriebeschäden vermeiden.....	8

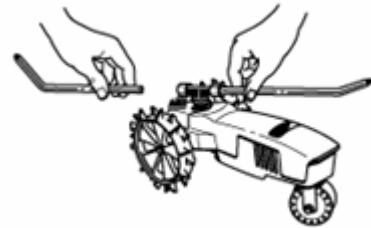
Montage des Sprinklerarms

Montieren Sie das schwarze T-Stück oben am Motor und ziehen Sie es fest. Schrauben Sie dann die Sprinklerarme so weit wie möglich in das T-Stück und ziehen Sie die Gegenmuttern fest, bis die Arme beim Drehen stabil erscheinen.

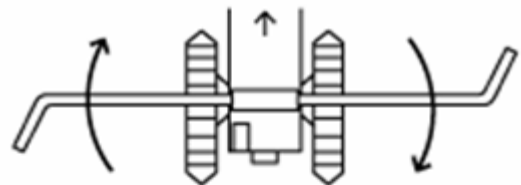


Drehen Sie die Arme so, dass sie in die richtige Richtung zeigen

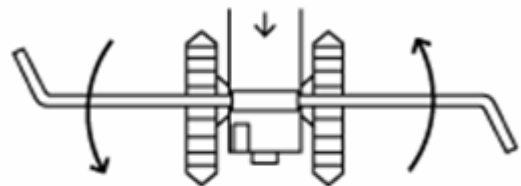
Es ist wichtig, dass die Arme richtig positioniert sind, sonst bewegt sich der Rasensprenger nicht ordnungsgemäß vorwärts oder überhaupt nicht.



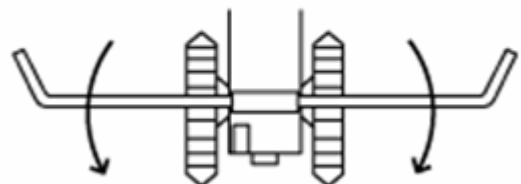
Korrekt
Der Rasensprenger fährt vorwärts.



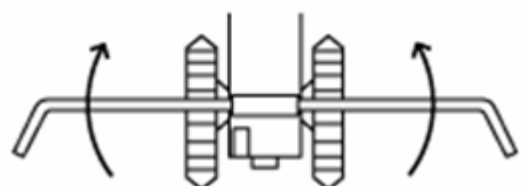
Falsch
Der Rasensprenger fährt rückwärts.



Falsch
Der Rasensprenger bewegt sich nicht.

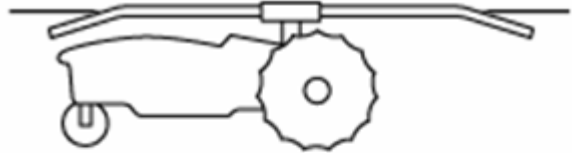


Falsch
Der Rasensprenger bewegt sich nicht.

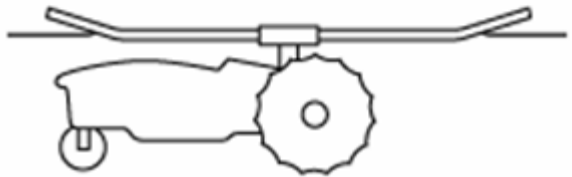


Wenn die Sprinklerarme in die richtige Richtung zeigen, stellen Sie den Winkel beider Arme so ein, dass sich das Wasser von 5 bis 20 m ausbreitet.

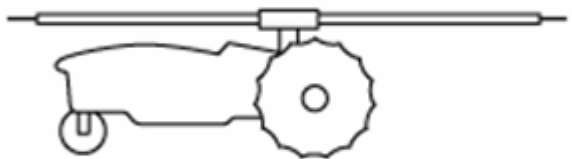
Bei einer schmalen Ausbreitung von 5 m sollten die Arme leicht nach unten zeigen. Drehen Sie die Arme im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass sie nicht gegen den Rasensprenger stoßen.



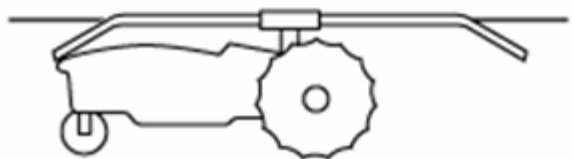
Für eine maximale Ausbreitung von 20 m sollten die Arme nach oben zeigen in einem Winkel von ca. 30°.

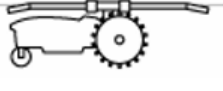
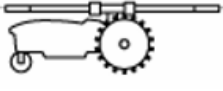
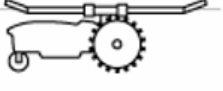
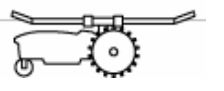


Wenn es sehr windig ist, platzieren Sie die Arme horizontal.



Lassen Sie die Arme nicht zu viel nach unten zeigen, da die den Rasensprenger berühren können und daher stehen bleiben kann.



Armplazierung								
Verbreitung	5 m		10 m		15 m		20 m	
Niederschlag [mm] (ca.)	17	25	8	19	6	13	4	6
Gang	Hoch	Niedrig	H	N	H	N	H	N

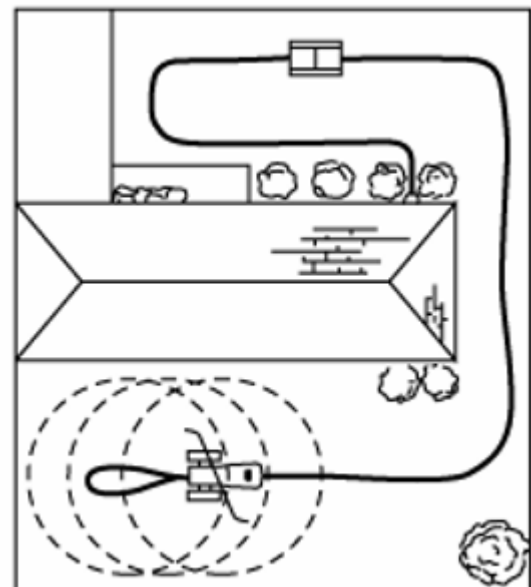
Für beide Tabelle wird davon ausgegangen, dass ein bis zu 25 m langer 3/4"-Schlauch verwendet wird. Durchschnittlicher Wasserdruck 2,75 bar.

Max. Fahrstrecke [m]	Durchschnittsgeschwindigkeit [m/Std.]		Durchschnittsniederschlag [mm]		Bewässerte Fläche [m²]			
	Hoher Gang max	Niedriger Gang min	Hoher Gang max.	Niedriger Gang min.	Grösste Breite	Grösste Fläche	Wirksame Breite	Wirksame Fläche
25	11	6	6	12	17	1260	15	1100

Die Fahrstrecke kann je nach Gewicht des Schlauchs variieren.

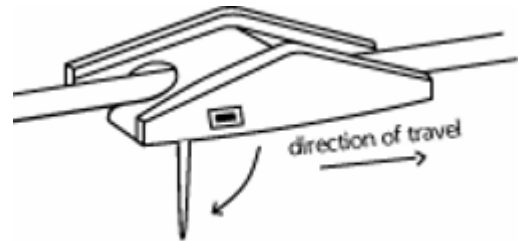
Schlauchverlegung

Platzieren Sie den Schlauch in der Spur, der Ihr Rasensprenger folgen soll. Ein 3/4" Schlauch wird empfohlen (ein 1/2" Schlauch kann verwendet werden; aufgrund seines kleineren Durchmessers besteht jedoch ein geringes Risiko, dass der Rasensprenger vom Schlauch springt und in die falsche Richtung läuft.) Der Rasensprenger ist zum Gießen von schon etablierten Rasenflächen vorgesehen. Für Rasenflächen mit frischem Rasen wird empfohlen, einen normalen stationären Rasensprenger zu verwenden.



Stopprampe einrichten

Befestigen Sie die Stopprampe an dem Schlauch, wo der Rasensprenger anhalten soll. (Stellen Sie sicher, dass sich auf beiden Seiten der Stopprampe ein gerader 15 cm Schlauch befindet.) Wenn Sie einen ½"-Schlauch verwenden, klappen Sie den Speer an der Unterseite der Rampe heraus, um ihn am Boden zu verankern.

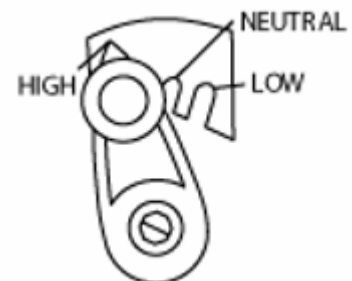


Rasensprenger anschließen

Platzieren Sie die kleinen Vorderräder direkt über dem Schlauch, wobei sich die großen Hinterräder auf beiden Seiten des Schlauchs befinden.

Geschwindigkeit einstellen

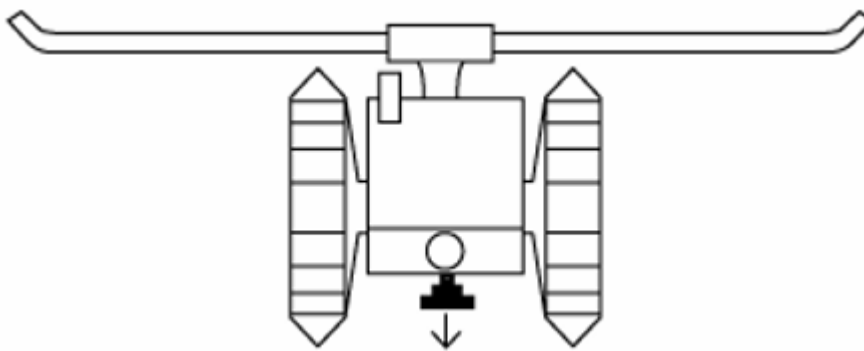
Der Rasensprenger fährt 0 bis 20 m / h, je nachdem, welchen Gang Sie wählen: hoch oder niedrig. Ziehen Sie den Gangwahlknopf nach oben und schalten Sie in den hohen Gang, wenn der Niederschlag geringer sein soll. Wenn der niedrige Gang gewählt wird, läuft der Wassertraktor langsamer und verteilt daher mehr Wasser in einem bestimmten Bereich. Wenn der Rasensprenger stehen bleiben soll und einen bestimmten Bereich bewässern soll, schalten Sie auf Neutral.



Inbetriebnahme des Rasensprengers

Stellen Sie vor dem Starten des Rasensprengers sicher, dass die Stoppvorrichtung an der Unterseite des Rasensprengers, zwischen den großen Hinterrädern, herausgezogen ist. Öffnen Sie dann den Wasserhahn und überwachen Sie, wie sich der Rasensprenger auf der Spur, die Sie beim Verlegen des Schlauchs festgelegt haben, über den Rasen bewegt.

HINWEIS: Wenn der Rasensprenger direkt nach dem Öffnen des Wassers anhält, muss das Wasser abgestellt werden, die Stoppvorrichtung wieder herausgezogen und das Wasser langsam geöffnet werden.



Anhalten des Rasensprengers

Wenn der Rasensprenger über die Stopprampe fährt, wird die Stoppvorrichtung nach oben gedrückt und die Wasserversorgung unterbrochen. Wenn der Schlauch und der Rasensprenger an einer anderen Stelle auf dem Rasen bewegt werden sollen, muss zuerst der Wasserhahn geschlossen werden.

Es wird sehr schwierig sein, die Stoppvorrichtung herauszuziehen, wenn der Druck nicht vom Schlauch abgenommen wird. Lassen Sie daher etwas Wasser aus dem Schlauch ab. Dann wird die Stoppvorrichtung herausgezogen, um eine neue Bewässerung vorzubereiten, und der Schlauch wird in eine neue Spur auf dem unbewässerten Teil des Rasens gelegt.

Wartung des Rasensprengers

Befolgen Sie diese Anweisungen, um den Rasensprenger in den besten Stand zu halten:

Schlauchkupplungsfilter sauber halten. Wenn der Wasserfluss durch die Sprinklerarme etwas locker erscheint, prüfen Sie, ob der Filter gestoppt ist. Wenn nicht, werden die Sprinklerarme gereinigt. Lassen Sie den Rasensprenger nicht fallen, da dies zu Schäden führen kann. Der Rasensprenger muss vor Saisonende/vor dem Winter entleert werden. Das Einfrieren von Wasser im Motor kann ihn zerstören. Der Rasensprenger wird entleert, indem er mit den Rädern nach oben gedreht und

gegen eine Wand gelehnt wird. 5 Minuten so stehen lassen, bis das gesamte Wasser herausgelaufen ist.

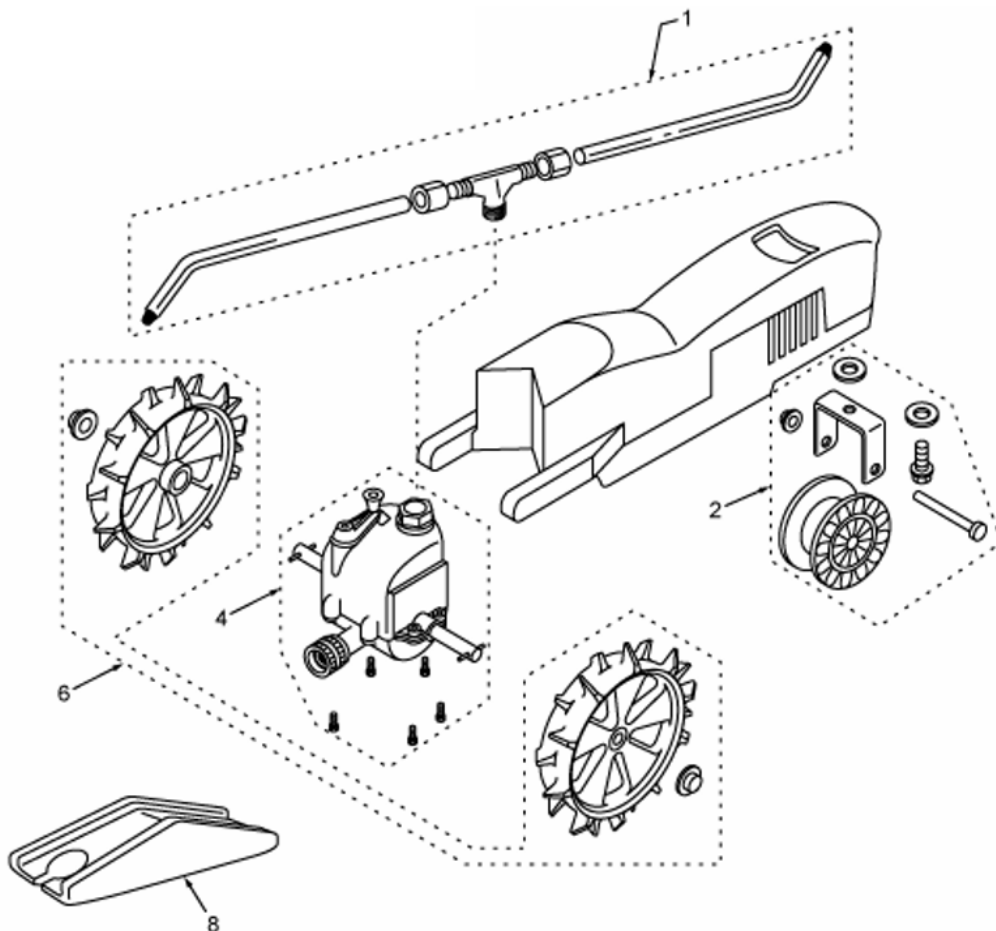
BEMÆRK: Det skal sikres, at stopanordningen er trukket ud, så vandet kan løbe ud.

Motor- und Getriebschäden vermeiden

Schieben oder ziehen Sie den Rasensprenger nicht, während er wässert. Lassen Sie es nicht in Schlamm, nassem Gras oder Ähnlichem festfahren, so dass sich die Räder weiterdrehen, ohne dass sich

der Rasensprenger bewegt. Die Radspitzen sind spitz, damit sich der Rasensprenger gut fortbewegen kann. Versuchen Sie niemals, den Rasensprenger auf Gehwegen oder Einfahrten zu benutzen. Das Ergebnis eines solchen Versuches kann eine ernsthafte Beschädigung des Motors sein.

Warnung
Max. Wasserdruck 3 bar
¾" Schlauch, max. länge 25 Meter
1/2" Schlauch max. länge 25 Meter



Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

GB
Original
User Instructions



Nelson Travelling Sprinkler – item no. 9060208

Description: Self-propelled garden sprinkler designed as a yellow tractor, with cast iron housing, which is driven forward by the water pressure on the garden hose. The front wheel is placed directly on the garden hose (we recommend a 3/4 "hose) and the large rear wheels on each side of the hose. If required, select high gear (medium speed max. 11 meters / hour), low gear (medium speed max. 6 meters per hour) or neutral (if you want the tractor to stop and water a specific area).

Attach the included stop ramp to the hose where you want the tractor to stop. Check that the stop device on the underside of the tractor (between the two large rear wheels) is pulled out. You can now open to the water - check that the tractor moves across the lawn in the path you have laid. When the tractor has driven the track and ends at the stop ramp, the stop device is pushed up and the water supply is interrupted. If you want to move the sprinkler to another location on the lawn, close the water before moving the tractor - otherwise it is very difficult to pull the stop device out because of the pressure. The sprinkler is supplied incl. stop ramp, and can handle max. 50 meter 1/2 "or 25 meter 3/4" garden hose.

Speed: Adjustable from 3 to 11 meters / hour

Irrigation width: Up to 17 meters (depending on hose size)

Water pressure: Max. 3 bar

Intended Use: The equipment may only be used as described, all other uses considered incorrect.



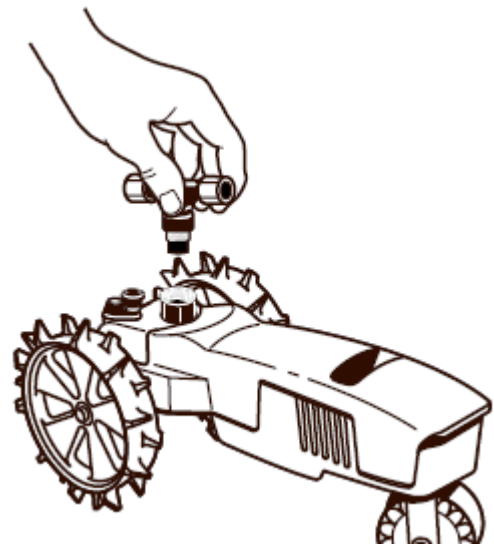
WARNING
Max. water pressure 3 bar
3/4" hose max. 25 m length
1/2" hose max 50 m length

Indhold

Assembling the spray arm	2
Pointing the arms in the right direction.....	3
Laying out the hose	5
Setting up the shut-off ramp.....	6
Connecting the sprinkler	6
Setting the speed	6
Stating your sprinkler.....	7
Stopping your sprinkler	7
Maintaining your sprinkler.....	7
To prevent stripping the gears.....	8

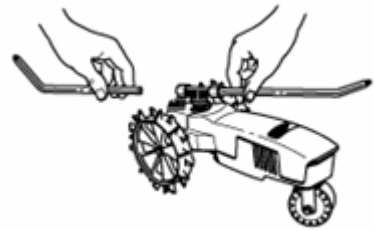
Assembling the spray arm

Tighten the black T into the top of the motor.
Next, insert spray arms in the T as far as they will go, and then tighten the arm retainer nuts until the arms feel snug when you twist them.



Pointing the arms in the right direction

It is important that the arms are positioned correctly, otherwise, the sprinkler will not move properly or may not move at all.

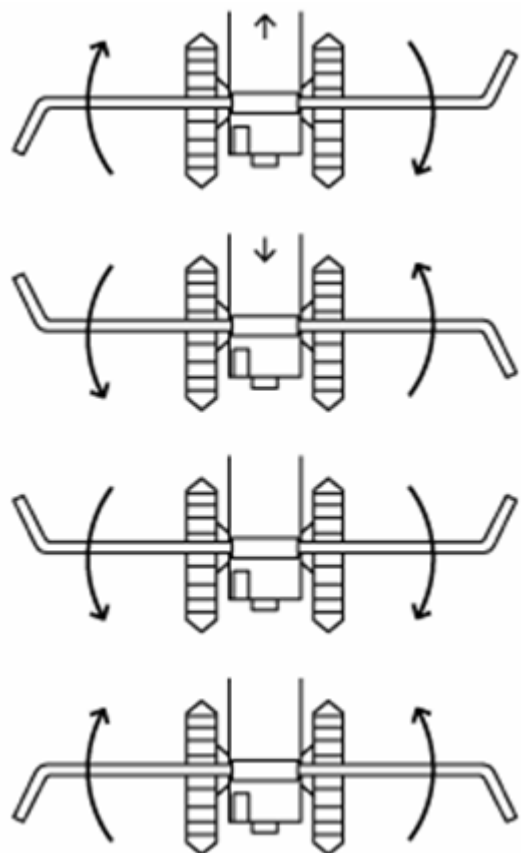


Correct
Sprinkler will
Move forward

Wrong
Sprinkler will
move backwards

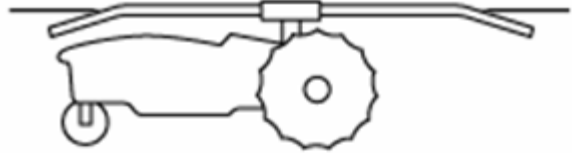
Wrong
Sprinkler will
not move

Wrong
Sprinkler will
not move

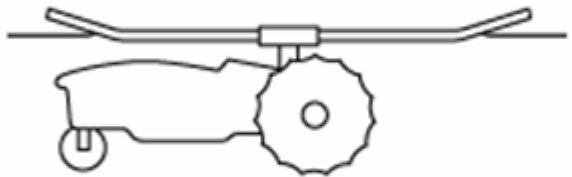


Once you have the spray arms pointing in the right direction, adjust the angle of both arms to throw the water from 5 to 20 m.

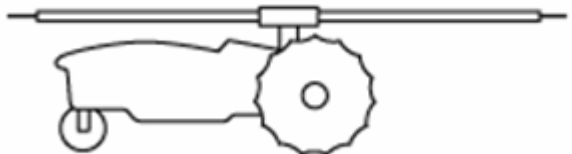
To cover a narrow 5 m path, point the arms slightly downward. Spin the arms in a clockwise circle to make sure they are clear of the sprinkler.



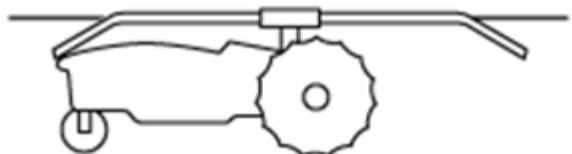
For max. 20 m coverage, turn the arms upward to an approximate 30° angle.



If it is very windy, position the arms horizontally.



Do not point the arms too far downwards, or they will hit the sprinkler and get stuck in one position.



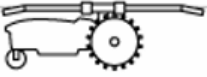
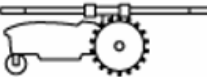
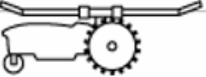
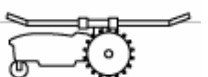
Position of arm								
Path	5 m		10 m		15 m		20 m	
Water [mm] (ca.)	17	25	8	19	6	13	4	6
Gear	Høj	Lav	Høj	Lav	Høj	Lav	Høj	Lav

Chart calculated using a 3/4" hose of max. 25 m.

Average water pressure 2,75 bar.

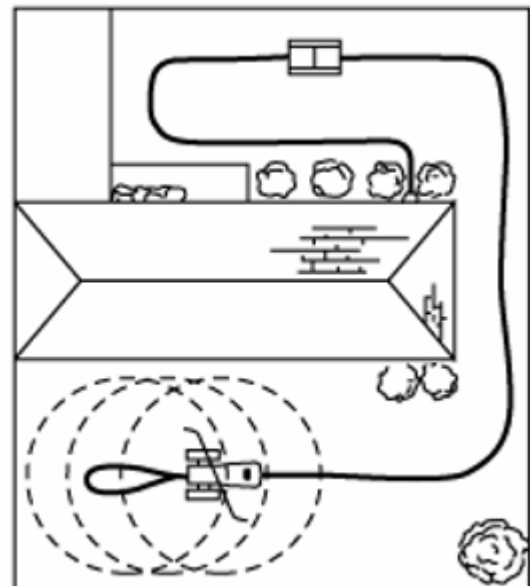
Max. travel length [m]	Average travel speed [m/time]		Average water [mm]		Area coverage [m²]			
	High gear max	Low gear min	High gear	Low gear	Max. width	Max. area	Effective width	Effective area
25	11	6	6	12	17	1260	15	1100

Distance may vary depending on hose weight.

Laying out the hose

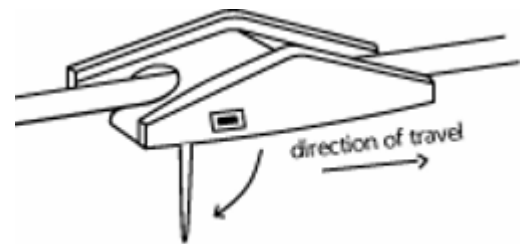
Lay out the path you want your sprinkler to follow. A 3/4" hose is recommended (a 1/2" can be used, however because of the smaller diameter there is a slight possibility that the sprinkler will "jump" off the hose track and travel in the wrong direction).

The sprinkler is intended for watering established lawns. For newly seeded lawns, a stationary sprinkler is recommended.



Setting up the shut-off ramp

Snap the shut-off ramp to the hose where you want the sprinkler to stop. Make sure there is a min. of 15 cm of straight hose on both sides of the ramp. If you use ½" hose, flip out the spike from beneath the ramp to anchor it to the ground.

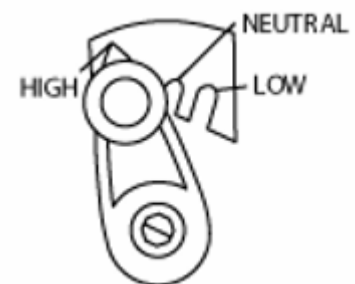


Connecting the sprinkler

Place the small front wheels directly over the hose with the large back wheels on each side of the hose.

Setting the speed

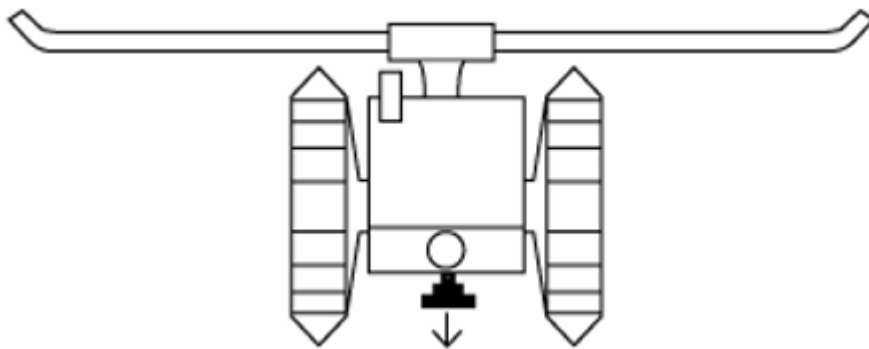
The sprinkler will travel at an average speed of 0 to 20 m/h depending on what speed you select: High or low. Pull up the speed selector knob and move it to high for light watering. If the knob is in the low position, the sprinkler will travel slower, and therefore spray more water on the given area.



If you want the sprinkler to stand still and water a specific area, switch to neutral.

Starting your sprinkler

To start your sprinkler, make sure the stopper that is located on the underside of the sprinkler between the large back wheels, is pulled out. Then turn on your faucet and watch the sprinkler move over your lawn along the pattern you have set with the hose. Note: If the sprinkler stops just after turning on the water, turn off the water, pull out the stopper again, and slowly turn the water on.



Stopping your sprinkler

When your sprinkler rides over the shut-off ramp, the stopper is pushed up, shutting the sprinkler off. To reposition your hose and sprinkler for another part of your yard, first turn off the water. (You will find it very difficult to pull the stopper down if the hose is still pressurized.) Bleed some water pressure from your hose. Then, pull the stopper out to reset it and proceed to lay out a new hose pattern on the unwatered portion of your lawn.

Maintaining your sprinkler

Follow these tips to keep your sprinkler working at peak performance: Keep the filter washer at the hose coupling clean. If the water flow through the spray arms seems a little sluggish, check to be sure that nothing is obstructing the filter washer. If that does not solve the problem, clean out the spray arms. Do not drop the sprinkler; this may cause damage. Always drain the sprinkler after using it and before storing it away for the winter (freezing water inside the motor can damage it). To drain, stand the sprinkler on its back end and tilt it against a wall; let stand for 5 minutes so all the water runs out. Note: make sure the stopper is pulled out so the water can drain.

To prevent stripping the gears

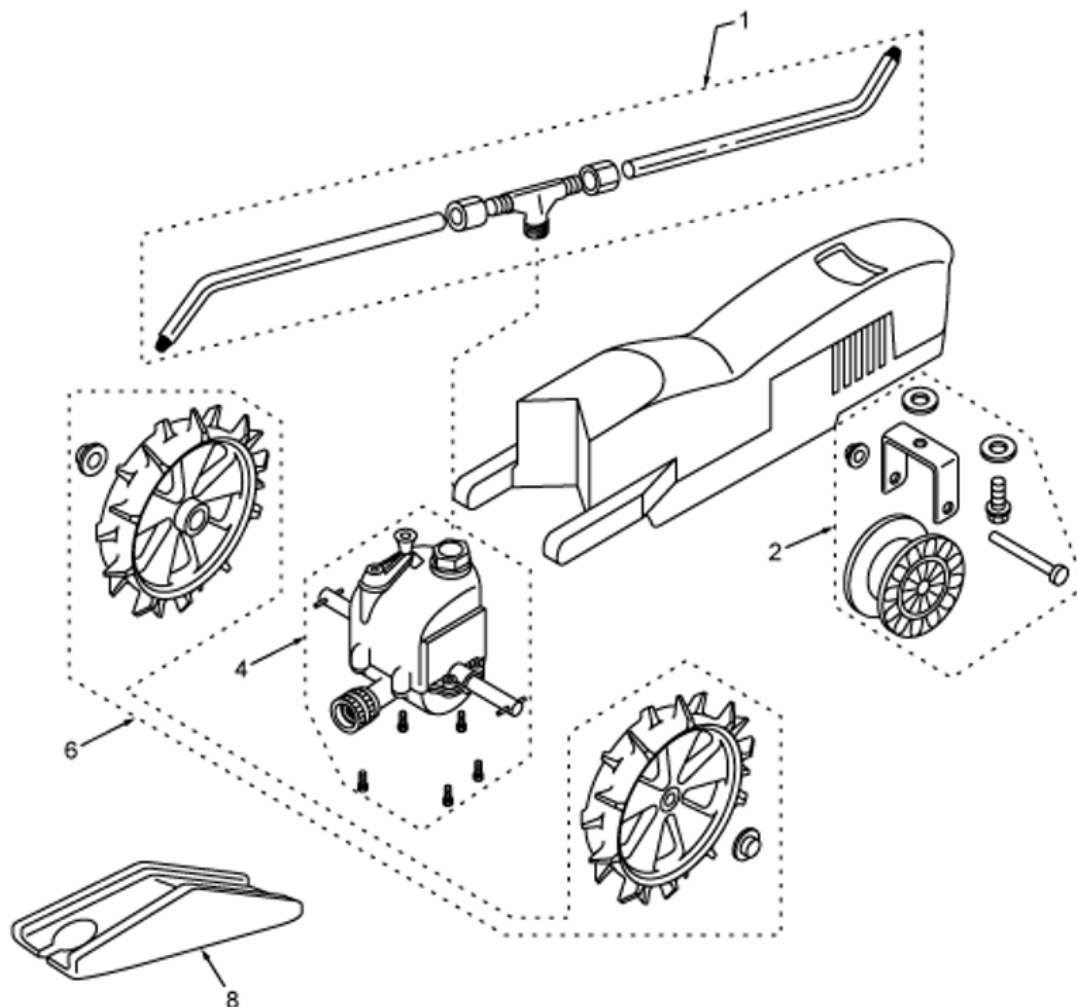
WARNING

Max. water pressure 3 bar

¾" hose max. 25 m length

½" hose max 50 m length

Do not push or pull the sprinkler while it is operating. Do not let the sprinkler bog down in mud, wet grass, or low spots so that the wheels keep turning without the sprinkler moving. The wheels are made to pull across grass. Never try to operate your sprinkler on sidewalks or driveways. Severe damage to the motor can result from such misuse.



We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.